



## Un mot de notre Présidente A Word From Our President Bernadette Ulen

Bulletin d'information n° 1  
January 2021 janvier  
Newsletter no. 1

Chères amies,

Que nous souhaiter, à nous et à notre association, en 2021 ?

L'année qui vient de s'écouler, marquée par la pandémie de Covid-19, ne fut certes pas des plus faciles. Malgré tous nos efforts, un réflexe bien légitime a été de nous recentrer sur nous-mêmes et sur nos familles : les parents âgés à protéger, les enfants qui ne vont plus à l'école, la difficulté du travail à la maison. Cependant, notre association a survécu et mieux que cela, s'est enrichie de cette nouvelle expérience. Nous sommes restées en contact grâce aux « Keep in Touch ». Nous avons terminé 2020 en beauté par un Bazar de Noël virtuel dont le résultat a dépassé toutes nos espérances, tandis que les dons de membres et amis affluaient, démontrant une grande générosité et une solidarité bien réelle avec notre action.

Cet élan a permis à notre Comité Projets de continuer à réagir positivement à certaines des nombreuses demandes qui nous parvenaient, la crise sanitaire et économique touchant, comme toujours, avant tout les plus fragiles, en Europe comme ailleurs.

A quand le retour tant attendu à une vie normale ?

Au niveau mondial, la perspective du vaccin semble hélas encore très éloignée pour les pays pauvres, qui souffriront donc plus longtemps de la pandémie. En Europe, il est question dans plusieurs pays d'un troisième confinement... le dernier espérons-le.

En cette période toujours difficile, c'est le Portugal qui assurera de janvier à juin 2021 la présidence tournante du Conseil de l'Union européenne. Rappelons que la présidence portugaise précédente en 2007 avait pour thème une Union européenne « plus forte pour un monde meilleur » et fut notamment marquée par la signature du Traité de Lisbonne qui est venu rénover le fonctionnement de l'Union. Nous espérons toutes que, selon la tradition, le groupe portugais pourra organiser un ou plusieurs événements dans le cadre de la présidence actuelle... ce qui ne fut hélas pas le cas pour nos amies allemandes qui ont dû renoncer au concert de gala prévu en septembre 2020.

Les longues négociations autour du Brexit ont enfin abouti à un accord entre l'Union européenne et le Royaume Uni. Quant à nous, nous devons arriver ensemble à une décision concernant le groupe UK. Heureusement, nous sommes toutes d'accord sur un principe : les membres du groupe UK doivent rester des Femmes d'Europe. Cette prise de position s'est concrétisée de manière informelle par acclamation générale lors de notre AG 2019. Nous en avons reparlé au Conseil d'Administration de février 2020, juste avant la pandémie qui à partir de ce moment a occupé tous les esprits. Au Conseil d'Administration de novembre, à la demande de nos amies britanniques, le Bureau Exécutif a fait une proposition qui doit permettre au groupe UK de rester ensemble, comme l'un des 23 groupes, au sein de notre association.

Par ailleurs, le Bureau Exécutif étudie pour l'instant la meilleure façon d'organiser l'AG dans le contexte actuel.

Chères amies, restez en bonne santé et soyez heureuses en 2021 !

Dear Friends

What do we wish for in 2021, for ourselves and for our Association?

The year which has just ended, marked by the Covid-19 pandemic, was of course not the easiest. Despite all our efforts, an understandable reaction was to look inwards at ourselves and our families; to protect elderly parents, to cope with children not at school and the difficulties of working from home.

However, our Association has survived, and even better, has been enriched by these new experiences. We have stayed in close contact thanks to 'Keep in Touch'. We ended 2020 on a high note with a virtual Christmas Bazaar where the results exceeded our wildest hopes and donations from members and friends poured in, showing huge generosity and a real desire to support us.

This successful outcome has allowed our Projects Committee to respond positively to some of the numerous requests for help which have come in. As always, the health crisis and its economic consequences have above all affected the most vulnerable, both in Europe and elsewhere.

When can we hope for a long-awaited return to a normal life?

At a global level, the prospect of vaccination sadly still seems a long way off for the poorest countries which will consequently suffer the longest from the pandemic. In Europe, there is a real possibility in several countries of a third 'lockdown' ..... the last one, we sincerely hope.

In these challenging times it is the turn of Portugal to take on the Presidency of the Council of the European Union from January to June. Remember that the last Portuguese Presidency in 2007 took the EU theme of 'a stronger union for a better world'; it was notably marked by the signing of the Treaty of Lisbon which reformed the functioning of the Union. We all hope that, according to tradition, our Portuguese group will be able to organise one or more events during the period of their Presidency, something which sadly was not the case for the German group who had to cancel their intended gala in September 2020.

The long Brexit negotiations finally resulted in an agreement between the European Union and the United Kingdom. As for us, we must together decide about the future of the UK group. Happily, we all agree on one principle – the members of this group must stay in Femmes d'Europe. This position was informally confirmed by general agreement at the AGM of March 2019. We spoke about it again at the Administrative Council of February 2020, just before the onset of the pandemic which, from that moment on, occupied all our thoughts. At the Administrative Council in November, at the request of our UK friends, the Executive Board put forward a proposal which would allow the UK group to stay together, as one of the 23 groups, in the heart of our Association.

Last but not least, the Executive Board is now working on finding the best way of organising the next AGM within the limits of the current situation.

Dear Friends, stay safe and well and be happy in 2021!

### Bureau Exécutif

#### Présidente

Bernadette Ulens

02 762 96 37

[b.ulens1000@gmail.com](mailto:b.ulens1000@gmail.com)

#### Secrétaire Générale

Niovi Kyriazakou

02 762 21 37

[info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu)

#### Vice-Présidente Projets

Eva Töttösy-Tackoen

02 523 17 15

[projet@assocfemmesdeurope.eu](mailto:projet@assocfemmesdeurope.eu)

#### Trésorière

Liesbeth Knulst

0472 84 34 27

[liesbethknulst@hotmail.com](mailto:liesbethknulst@hotmail.com)

#### Vice-Présidente Manifestations

Ghislaine Troubetzkoy

0475 74 74 64

[miqhi@skynet.be](mailto:miqhi@skynet.be)

#### Vice-Trésorière

Bernadette Grünhage

02 660 26 87

[bedeprez@hotmail.com](mailto:bedeprez@hotmail.com)

#### Vice-Présidente Presse & Communication

Isabella Quattrocchi

0475 42 71 40

[commassocfde@gmail.com](mailto:commassocfde@gmail.com)

Office: Immeuble C.E. av. de Beaulieu 9, Room 111 - 1160 Bruxelles - 32 2 660 56 96

Office hours: Weekdays from 10 am to 12 noon

[info@assocfemmesdeurope.eu](mailto:info@assocfemmesdeurope.eu) - [trésorerie@assocfemmesdeurope.eu](mailto:trésorerie@assocfemmesdeurope.eu) - [www.assocfemmesdeurope.eu](http://www.assocfemmesdeurope.eu)

Compte bancaire: IBAN BE 47 3100 7081 9180 - BIC BBRUBEBB

*advertisement*

# ART OF CLEANING

- à Bruxelles depuis 1982 -

**Nous vous garantissons la santé de vos Tapis, Kilims, Tapisseries, Aubusson**

- Nettoyage et réparation artisanale avec des produits naturels
- Service, qualité de travail, prix hors concurrence en Belgique
- Achat ou échange de vos anciens tapis
- 10% de remise pour les membres de l'Association Femmes d'Europe aisbl
- Devis et livraison à domicile gratuite

Tél. 02 414 77 78 | Gsm : 0495 99 64 28 // [info@oldorientexim.be](mailto:info@oldorientexim.be) | [www.oldorientexim.be](http://www.oldorientexim.be)

Adresse : Rue du Moniteur 22 - 1000 Bruxelles

Contactez nous 7j7 de 09:00 à 21:00 h.



## The Newsletter

<b>Équipe de rédaction</b>	Nina Paaskesen Monique Girard Marie-Alix Motte Karen Englander Suhr
<b>Proofreaders</b>	Rosemary Collins
<b>Publicité</b>	Karen Englander Suhr
<b>Couverture design</b>	Nicolas Timar, sculpteur « Protégeons notre unique maison: La Terre »
<b>Impression</b>	O.I.B. (Commission européenne)
<b>Éditeur responsable</b>	Isabella Quattrocchi

---

### Tarifs publicitaires – Advertising rates

100€ for a whole page

65€ for ½ page

35 € for ¼ page

### Contact:

Karen Englander – karen\_grez@yahoo.com

---

Le Bulletin est envoyé gratuitement chaque mois, à l'exception des mois de juillet, août et décembre, aux membres de l'Association Femmes d'Europe. La rédaction se réserve le droit de résumer ou de modifier les textes soumis et ne peut garantir leur publication à une date donnée. Textes et illustrations de toutes les publicités sont sous la responsabilité des annonceurs. Les vues et opinions exprimées dans les articles sont celles des auteurs.

The Newsletter is sent free of charge each month, except in July, August and December, to the members of the Association Femmes d'Europe. The Editorial Committee reserves the right to cut or edit material and cannot guarantee publication on a particular date. Texts and illustrations for all advertisements are the responsibility of the advertisers. The views and opinions expressed in the articles are those of the authors.

---

**Contributions** to the February Newsletter must be sent by e-mail with images and photos attached by **12 January** at the latest.

Les **contributions** au Bulletin de février doivent être envoyées avec images et photos en annexe au plus tard le **12 janvier**.

[newsletter@assocfemmesdeurope.eu](mailto:newsletter@assocfemmesdeurope.eu)

## Table of Contents Table des matières

- Le Mot de notre Présidente	1
- Agenda	4
- Assemblée Générale - Elections au Bureau Exécutif	5
- Cotisations - Membership fee	5
- Presentation of our new Présidente d'Honneur	6
- Projet du mois: Accueillir ... Etre accueilli. Les deux côtés du miroir. <i>Sabine Cartuyvels</i>	7
- Project of the month: Helping vulnerable mothers and babies in Bogota <i>Maeve Schiratti Doran</i>	9
- Upcoming Events	
- An Introduction to Opera in English – lectures	11
- "Tutti all'opera" – une série de conférences	12
- Initiation au yoga selon la méthode Iyengar	13
- Internal news	14



January, from latin "ianua" meaning door. Janus was the god of transitions, the beginning and the end, looking to the past and the future with his two faces.

. For your agenda - Pour votre agenda .  
. Christmas bazaar .

## Agenda

### January – janvier - marzo

Martedì 12, 26	Tutti all'opera	12
Tuesday 19	An introduction to opera	11

### February – février - marzo

Tuesdays 2,16	An introduction to opera	11
Martedì 9, 23	Tutti all'opera	12

### March – mars - marzo

Tuesdays 2, 16, 30	An introduction to opera	11
Martedì 9, 23	Tutti all'opera	11
Friday 19	General Assembly – Assemblée Générale	5

---

## Our Virtual Christmas Bazaar / Notre Bazar de Noël Virtuel

**With many thanks to our Sponsors!**

**Un grand merci à nos Sponsors !**

### AUTRICHE

- A. Darbo AG Since 1879, Stans/Tirol
- Spedition Sobolak – International Movers Relocation Service
- Sebastian Stroh Austria GmbH, Klagenfurt
- Waldland – Wir veredeln die Natur, Friedersbach
- Alois Walde KG Seifenfabrik, Innsbruck

### BELGIQUE

- Savonneries Bruxelloises
- Atelier V.O. Atelier de Cartonnage Design. Bruxelles

### CHYPRE

- The Permanent Representation of Cyprus to the EU
- Kykkos Winery Ltd, Nicosia
- Honeymell Z.P. Ltd, Larnaca
- Nikis Traditional Sweets, Agros
- C.A. Papaellinas Ltd, Nicosia

### GRECE

- Eleos
- Maison ZOLOTAS
- Orphée Beinoglou International Forwarders & Logistics - Greece

### HONGRIE

- HUNGAROM

### ITALIA

- Salvatore Ferragamo
- Consorzio Vino Chianti
- Rana
- Riseria Morgante
- Rocco Modica

### PAYS BAS

- Kaasboerderij Hoogerwaard - Ouderkerk
- Kwekerij Davelaar – Woudenberg

### PORTUGAL

- The Sol Ar, 1050 Bruxelles
- Pâtisserie Garcia, 1050 Bruxelles
- Churrasqueira Portugal, 1050 Bruxelles



**Assemblée Générale - Vendredi 19 mars 2021**  
Elections au Bureau Exécutif

1. Appel à candidatures pour les postes de : Présidente, Secrétaire-Générale, Vice-Présidente Événements et Vice-Trésorière
  2. Mandat à renouveler : Trésorière: Elisabeth Knulst
- 

*Veillez consulter notre site web sous : Espace Membres- Règlement Intérieur-Article 20*

---

**Annual General Meeting- Friday 19 March 2021**  
Elections to the Executive Board

1. Call for candidates for the posts of: President, Secretary General, Vice-President Events and Vice Treasurer
2. Mandate to be renewed: Treasurer: Elisabeth Knulst

*Please see on our web site under: Members Area - Internal Rules – Article 20*

---

**MEMBERSHIP FEE 2021 !!**

The membership fee (**50 euros**) should be paid before 31 December 2020 to the bank account of the Femmes d'Europe: **IBAN: BE 47 3100 7081 9180**

– **BIC: BBRUBEBB.**

In case you have not yet done so, we kindly ask you to proceed with the payment mentioning your name as in the “fiche d’adhésion” and “membership fee” or “cotisation” as soon as possible please ! **THANK YOU, MERCI !**

---

**COTISATION 2021**

Veillez verser la cotisation annuelle avant le 31 décembre 2020 sur le compte bancaire de Femmes d'Europe: **IBAN: BE 47 3100 7081 9180**

– **BIC: BBRUBEBB.**

Si vous ne l’avez pas encore fait, on vous demande de bien vouloir effectuer le paiement le plus vite possible avec la mention de votre nom comme il est inscrit sur la “fiche d’adhésion” avec “cotisation” ou “membership fee”.  
**THANK YOU, MERCI !**

## **Our New Honorary President Mariya Gabriel**



The Association Femmes d'Europe is proud to announce that the Bulgarian member of the European Commission, Mariya Gabriel, has agreed to be our new Honorary President.

Mariya Gabriel was born in Bulgaria in 1979 and studied first in Plovdiv in Bulgaria. She continued her studies in Bordeaux, where she studied International Relations, History of the European Institutions, Political Sociology and Comparative Politics. In 2003 she obtained her master's degree in 'Comparative Politics and International Relations' from the Institut d'études politiques de Bordeaux.

She launched her European political career by being elected to the European Parliament in

2009, where she was a member of the European People's Party Group and served as Vice-President of the group, Vice-President of EPP Women and head of the Bulgarian EPP delegation.

During her time as a MEP from 2009-2017 she was active in a number of committees, among them the Committee for Women's Rights and Gender Equality.

In May 2017 she became member of the European Commission with responsibility for Digital Economy and Society, and in 2019 she was nominated Commissioner for Innovation, Research, Culture, Education and Youth.

## Accueillir ... Etre accueilli : Les deux côtés du miroir

*Les pauvres sont toujours parmi nous  
ici comme ailleurs, là-bas comme ici*



En Calabre  
A l'extrême Sud de la péninsule italienne  
Sur la mer Ionienne  
Dans la province de Cosenza Siège  
archiépiscopal  
Cité byzantine\*  
**Telle est Rossano Cariati**

C'est un bourg médiéval entouré de murailles du XV<sup>ème</sup> siècle bien conservées, riche d'histoire et de biens culturels à mi-route entre Sibari et Crotona. Cette petite ville d'origine antique appartenait à l'aire géographique de la Grande Grèce.

La marina et son petit port de pêche constituent les parties modernes de la cité.

La paroisse Cristo Re di Cariatì Marina - une de ses 56 paroisses - accueille temporairement des migrants et des réfugiés.



*« Si la terre a des frontières, les rêves des migrants n'en auront jamais »*

Souleymane Boel

*« Nous naissons de partout.  
Nous sommes sans limites »*

Paul Eluard

Don Mosè Cariati\*\*, nommé Curé de la paroisse la plus nombreuse, est arrivé en octobre 2007. L'église fut réouverte au culte le 18 décembre de cette même année. Un oratoire, des bureaux, une bibliothèque, une salle de musique, des locaux pour la catéchèse et autres réunions et rencontres culturelles jouxtent l'église.

Don Mosè Cariati a mené infatigablement de multiples initiatives en faveur des « ultimi », en particulier des marginaux et des migrants.

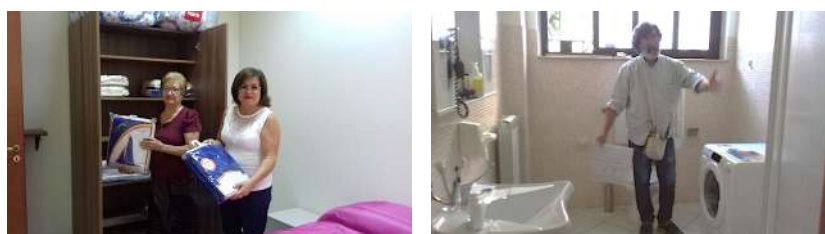
En effet, pour la première fois sur le littoral de Cariati, 29 clandestins débarquèrent le 23 mars 2011 et furent accueillis dans des locaux de la paroisse malgré une indifférence générale. Mais promouvoir une communauté vivante et solidaire pour combattre la pauvreté était l'un des objectifs de Don Mosè.

Et le ministère de Don Mosè fut fécond et apprécié.

Ainsi la journée nationale de la Banque alimentaire fut coordonnée grâce à lui par les différentes paroisses en collaboration avec le pasteur de l'église chrétienne évangélique présente à Cariati. Et trois fois par semaine des produits de première nécessité furent distribués par des bénévoles.



Cantine, douche, nourriture, lave-linge, vêtements, vaisselle, ordinateurs, etc... ces contributions variées permettent de suppléer aux défaillances des institutions locales mises en place par l'Etat, grâce à une communauté très solidaire. Le don des Femmes d'Europe permet d'améliorer les structures du centre d'accueil et de prévoir des programmes d'apprentissage et d'éducation destinés aux adultes.



Sabine Cartuyvels  
Comité Projets

*\*Importance monastique byzantine en Italie du Sud : la région resta avec la Sicile attachée à l'Eglise orthodoxe jusqu'au XVe- XVIe siècle.*

*\*\* Les informations sont tirées notamment du site de l'Archidiocèse de Rossano-Cariati, Parocchia Cristo Re Cariati, Eventi, etc... et Facebook*



## *Helping vulnerable mothers and babies in Bogota*

In 2016 a social assistant working in Colombia was moved by the plight of the young girls she met through her work who were pregnant, or with a young child, and who were vulnerable and alone. Many of them had been rejected by their families. In most cases they had no training, and no prospect of employment.

Like so many unsung heroines whom our Association brings us into contact with, Maria de Pilar Suarez decided to do something about the situation.



By August 2018 she was ready: she founded the Fundación Pilar y Gracia, which was recognised by the Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, and established a residence for young women and their babies in Bogota. The residence has a maximum capacity of 44 (girls and babies) and when FdE became involved in 2019 it was housing 21 girls and 16 babies. It is managed by its founder.



The Residence organises

- Daily feeding (six meals each day)
- Psychological and social support for the girls, who are frequently traumatized by their experiences before arriving at the Residence
- Schooling
- Art, baking, knitting and sewing practical workshops
- Support for medical appointments and clinical follow-up.

The objective is to provide a secure and stimulating environment where the young women can care for their babies and at the same time have the possibility to learn a trade so that they can become economically self-sufficient



. Project of the Month – Projet du mois .



for the kitchen, including a freezer to ensure better food conservation; it also needed three computers, a projector and a printer for educational purposes; and the “baby stimulation room” required renovation of the floor to meet government health regulations.



Our Association was able to meet all these needs. It is heart-warming to be able to help such a worthwhile organization, and one which so well corresponds to our objectives!

*Maeve Schiratti Doran  
Projects Committee*

The Fundacion gets government support for its basic expenses, but must seek donors for any other costs. It lacked the financial resources to carry out essential repairs and obtain equipment



. Upcoming event .



## INTRODUCTION TO OPERA

IN ENGLISH ON ZOOM

ON TUESDAY, EVERY TWO WEEKS, FROM 18.00 TO 19.30

FOR EACH REGISTRATION MADE BY A MEMBER OF "FEMMES D'EUROPE",  
30% WILL BE DONATED TO FUND ITS HUMANITARIAN PROJECTS

A course to acquire the essential knowledge to appreciate Opera in a quick but complete overview of its history, its constituent elements and its different types. You will learn to distinguish the different voices and each lesson will be integrated by video listening. The conferences, all online, can be followed wherever you are.

### PROGRAM

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1) Tuesday, January 19  | Opera: from Florence to the World        |
| 2) Tuesday, February 2  | Different types of voice: the Belcanto   |
| 3) Tuesday, February 16 | From "seria" to "buffa" Opera            |
| 4) Tuesday, Mars 2      | Baroque Opera                            |
| 5) Tuesday, Mars 16     | Romantic Opera                           |
| 6) Tuesday, Mars 30     | Twentieth century and contemporary Opera |

**SPEAKER:** Alma Torretta, Italian, professional journalist, correspondent from Bruxelles for "Il Giornale della Musica" and "musicaculturaonline.it"

**WHEN:** The meetings will be held in video conference Zoom from 18.00 to 19.30

**COST:** The cost for the entire cycle of 6 videoconferences is 120 €.

**For more info and registration:**

[alma.torretta@gmail.com](mailto:alma.torretta@gmail.com)

Association Femmes d'Europe aisbl - 11



# “TUTTI ALL’OPERA”

**CICLO INVERNO 2021** SU ZOOM

PER OGNI ISCRIZIONE ALL’INTERO CICLO EFFETTUATA O REGALATA DA UNA SOCIA DI "FEMMES D’EUROPE", IL 30% SARÀ DONATO PER I PROGETTI DELL’ASSOCIAZIONE

Nuovo ciclo di "Tutti all'Opera" che approfondisce ad ogni appuntamento un’opera, al massimo due, scelte tra quelle previste in Belgio nello stesso periodo, opere sempre diverse da quelle già trattate. **Di ogni opera si analizzano genesi, arie, allestimenti ed interpreti famosi, con tanti ascolti video.** Novità da quest’edizione l’inserimento di **alcune delle opere più rappresentate al mondo**, non ancora analizzate, e continua pure l’approfondimento di opere in programmazione nei cinema UGC del Belgio e della Francia. **Le conferenze, tutte online, potranno comunque esser seguite ovunque voi siate**, anche se non abitate a Bruxelles, se interessati alle proposte.

## PROGRAMMA

- 1) martedì 12/1 **Der Schauspieldirektor** (L’impresario) di Mozart (in forma di concerto alla Monnaie di Bruxelles dal 12/1 al 16/1) e, dello stesso compositore, **Die Entführung aus dem Serail** (Il ratto dal serraglio)
- 2) martedì 26/1 **Il turco in Italia** di Rossini (all’Opéra de Liège dal 29/1 al 6/2)
- 3) martedì 9/2 **La Traviata** di Verdi (l’opera più rappresentata al mondo)
- 4) martedì 23/2 **Carmen** di Bizet (tra le cinque opere più rappresentate al mondo)
- 5) martedì 9/3 **Anna Bolena** di Donizetti (ai cinema UGC belgi l’11/3)
- 6) martedì 23/3 **Faust** di Gounod (ai cinema UGC belgi il 25/3)

**RELATORE: Alma Torretta**, giornalista professionista e critico musicale.

**QUANDO:** Gli incontri si terranno in videoconferenza Zoom **ogni quindici giorni il martedì dalle ore 18,00 alle 20,00**

**LINGUA:** italiano

**COSTO:** Il costo per l’intero ciclo di 6 videoconferenze è di **120€**, ma è possibile prenotarsi per un singolo appuntamento al costo di **25€**.

**PROVA:** una conferenza prova offerta a chi non ha mai partecipato ad una mia lezione sull’opera.

**Per ulteriori info e iscrizioni:** [alma.torretta@gmail.com](mailto:alma.torretta@gmail.com)

. Upcoming event – Evénement futur .



*Le groupe espagnol de l'Association Femmes d'Europe vous propose des séances de*



### Initiation au yoga online selon la méthode Iyengar



Offrez vous l'occasion de ralentir, reconnecter à votre essence, prendre conscience de votre corps et vous détendre en vivant l'instant présent. A travers les postures (asanas), les exercices de respiration (Pranayama) et la relaxation vous découvrirez les nombreux bienfaits du yoga pour intégrer une pratique personnelle dans votre quotidien.

**Professeures certifiées: Niloufar & Cristina**



***Le samedi 27 Février de 16 :00 à 17 :30 heures***

*Information: asociadas.fde@gmail.com*

*Nuria Adán: 0470185194*

*Participation 25€*

*Veillez réserver via notre site web (nr places 22) <https://www.assocfemmesdeurope.eu/-Nos-evenements-> et effectuer le paiement sur le compte de l'Association : IBAN BE 47 3100 7081 9180 en **mentionnant: yoga + votre nom.***

*La totalité des profits est dévolue à nos projets humanitaires*



**BAZAR DE NOËL  
CHRISTMAS BAZAAR  
2020**

*NET 12/01/2021*

Ateliers du Lundi	1,577.00
Allemagne/Germany	5,775.00
Autriche/Austria	5,407.00
Belgique/Belgium	3,411.00
Bulgarie/Bulgaria	1,015.00
Chypre/Cyprus	772.00
Danemark/Denmark	168.00
Espagne/Spain	65.00
Finlande & Estonia	3,188.00
France	7,131.89
Grèce/Greece	5,161.00
Hongrie/Hungary	1,065.00
Irlande/Ireland	8,855.00
Italie/Italy	4,900.00
Lithuanie/Lithuania	1,640.90
Luxembourg	1,962.40
Pays Bas/Netherlands	1,919.50
Pologne/Poland	350.00
Portugal	2,520.15
Royaume Uni/UK	1,206.62
AELE/EFTA	987.00
Multinational	5,040.00

**Résultat provisoire\***

**Preliminary result\***

**€ 64,117.46**

\*quelques factures encore a recevoir/  
further invoices to be received

*THANK YOU ALL FOR THIS AMAZING RESULT  
MERCİ À TOUTES POUR CE RÉSULTAT MAGNIFIQUE*

### Upcoming CA meetings 2021 Les prochaines CA

lundi 18 janvier

lundi 22 février

jeudi 25 mars

lundi 19 avril

jeudi 20 mai

vendredi 11 juin

Meetings start at 10am – Les reunions commencent à 10h.

### Welcome to our new members – Bienvenue à nos nouvelles membres

Belgique :	Annie Forget, Olga Machiels-Osterrieth
Multinational :	Desideria d'Oultremont, Claudia Sasse
Italie :	Donatella Soria
Chypre :	Christina Avani
Grèce :	Elisabeth Lipiatou, Effie Papadimitriou, Elehn Banavas
Irlande :	Aisling O'Leary
Italie :	Martina Colonna

### IN MEMORIAM

Our sincere condolences to UK group member Diana Forrest and her family on the death of her husband, **Alan**, in November 2020.

The UK Group sends its deepest sympathy to Miriam Mark and her family on the death of her husband, Eric, in November 2020.

### IN MEMORIAM

C'est avec une profonde tristesse que le Groupe luxembourgeois vous annonce le décès de **Napo MOULIN-LAUREN**

Napo, a été une des plus anciennes Membres du Groupe luxembourgeois. Toujours de bonne humeur, Napo adorait particulièrement notre Bazar de Noël où elle était très à l'aise et active au Stand des Produits nationaux. Il y a près de deux ans, Napo a dû se séparer de Femmes d'Europe, pour des raisons de santé graves. Mais, accompagnée de sa fille Véronique, elle ne pouvait pas s'empêcher de venir nous rendre visite à Beaulieu les jours de Bazar, malgré ses problèmes de santé.

Consty Moulin et Mitsou Entringer

## IN MEMORIAM

The Multinational Group sadly announces the passing of their long-time member,  
**Dorothy Gillette,**  
at the age of 92 due to Covid.

Dorothy was Head of Group of the then "Adherent Members" (now "Multinational Group") some 20 years ago and lead the group with the experience and energy of a long career in this field. She continued being an active member for as long as her health would allow it. We all remember her monthly recipes in the Newsletter which she collected from different nationalities and her continued interest in the Femmes d'Europe activities.

She will be fondly remembered by all her friends.

Heidi Zuniga  
Multinational Group





**Depuis 1982, Oldorientexim vous propose des produits gastronomiques de première qualité tels que le caviar, le saumon fumé, le foie gras,...**

**Pour vous faire plaisir, découvrez nos paniers gastronomiques ou contactez-nous pour d'autres choix.**

**\*Pour 3 à 4 personnes – menu découvertes\***

Caviar frais d'Osciètre 1<sup>er</sup> choix semi-sauvage – 50 gr  
Foie gras d'oie prestige (Sauterne) – 300 gr  
Confit d'oignons – 225 gr  
Saumon fumé d'Ecosse extra-doux prétranché à la main – 200 gr  
Champagne Douquet Jeanmaire Brut 1<sup>er</sup> Cru 75 cl  
Blinis 16 pièces

**\*Pour 5 personnes – menu caviar extra\***

Caviar frais d'Osciètre 1<sup>er</sup> choix semi-sauvage – 200 gr  
Foie gras d'oie prestige (Sauterne) – 300 gr  
Confit d'oignons – 225 gr  
Saumon fumé d'Ecosse extra-doux prétranché à la main – 300 gr  
Champagne Douquet Jeanmaire Brut 1<sup>er</sup> Cru 75 cl  
Blinis - 2 paquets de 16 pièces (32 p.)

**Meilleurs prix en Europe**

**Livraison à domicile gratuite**

[www.oldorientexim.be](http://www.oldorientexim.be)

[info@oldorientexim.be](mailto:info@oldorientexim.be)

Tèl : 02 414 77 78 - GSM : 0495 99 64 28

Point de vente: 22, rue du Moniteur – 1000 Bruxelles